

# NSK

**Автоматическая очистка и  
смазка наконечников**

## Care3

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

#### 1. ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Одновременное техническое обслуживание и смазка наконечников.
- Одновременная автоматическая смазка и чистка трех наконечников.
- Автоматическое удаление избытка масла с поверхности наконечника.
- Три режима смазки в зависимости от наконечника: короткий, длительный и экстра длительный.
- Встроенные фильтры поглощают избыток масла при смазке.
- При достижении уровня масла минимальной отметки, загорается соответствующий индикатор.

#### 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	NE141
Напряжение	120V : 120Vac 50/60Hz 230V : 230Vac 50/60Hz
Напряжение на входе	120V : 10.8 VA 230V : 7.0 VA
Давление воздуха	0.35-0.6Mpa (3.5-6 кгс/см <sup>2</sup> ) (50-85 psi)
Объем бака	350 мл
Параметры	280 x 230 x 355 мм
Вес	7.0 кг

#### 3. НАИМЕНОВАНИЕ СОСТАВЛЯЮЩИХ ЧАСТЕЙ

Рис.1:

Unit – Корпус прибора

Oil level gauge – Манометр показывающий уровень масла

Oil fill cap – Отверстие для заполнения прибора маслом

Control panel – Панель управления

Filter case – Коробочка с фильтрами

Door – Дверца прибора

Рис.2:

Power switch – Кнопка включения

Air outlet – Выходное отверстие воздуха

Air connector – Разъем для подключения воздуха

Fuse box – Коробка с предохранителями

Inlet – Входной разъем

#### Стандартные аксессуары

Данные аксессуары входят в комплект прибора. При отсутствии одного из ниже перечисленных аксессуаров необходимо немедленно обратиться к дилеру.

	Шнур питания	1 шт.
	Масляный фильтр	2 шт. (1 установлен в прибор)
	Полоска, поглощающая масло	1 шт.
	Зажим	1 шт.
	Воронка для подачи масла с фильтром	1 шт.
	Шланг для подачи воздуха	1 набор
	Адаптер E-типа	1 шт. (Установлен в прибор)

\* Инструкция по эксплуатации..... 1 шт.

#### 4. УСТАНОВКА И СБОРКА

##### 1) Предохранитель

При помощи расположенной ниже таблицы убедитесь в том, что напряжение соответствует предохранителю. Для проверки мощности предохранителя необходимо вытащить коробку (Рис.3)

Напряжение	Предохранитель
120V	T800 mA L250V
220V/240V	T400 mA L250V

##### 2) Подключение подачи воздуха

Установить соединитель шланга для подачи воздуха в разъем для подключения воздуха расположенного на задней панели прибора (Рис.4). Разъем шланга Y-типа подключить к источнику подачи воздуха (компрессору) на стоматологической установке, как показано на рис. 5.

##### ! Примечание

- Прибор можно использовать только при давлении воздуха 0.35-0.60 Мра (3.5-6.0 кгс/см<sup>2</sup>).
- Не рекомендуется устанавливать уровень давления ниже 0.35 Мра (3.5 кгс/см<sup>2</sup>).
- Запрещается перегибать и скручивать шланг для подачи воздуха.
- При возникновении трудностей в подключении шланга для подачи воздуха, обратитесь к дилеру.

##### 3) Масло для обработки (Дополнительно)

Убедитесь в чистоте фильтра воронки. Встряхните емкость с маслом, открутите крышку, расположенную на верхней панели прибора и залейте масло (Рис.6). Масло должно быть налито до уровня "FULL". Закрутите крышку.

##### ! Примечание

Строго запрещается наливать в прибор масло вблизи источников огня.

##### ! Внимание

- Перед наполнением прибора маслом убедиться в отсутствии инородных веществ на фильтре воронки.
- Для работы с данным прибором необходимо использовать только масло NSK.
- Во избежание неисправностей, необходимо встряхнуть емкость с маслом перед его использованием.
- Крышка на верхней панели прибора должна быть надежно закручена.
- Запрещается откручивать крышку во время работы прибора.
- В случае внезапного отключения прибора (открытия двери или нажатия кнопки выключения во время работы), необходимо подождать примерно 5 минут перед тем, как открутить крышку.

#### 4) Масло поглощающая полоска

Откройте дверцу прибора и при помощи зажима закрепите на ее основании масло поглощающую полоску, как показано на рис.7.

#### ! Примечание

- Необходимо менять масло поглощающую полоску после 100 раз использования.
- Использованные полоски должны уничтожаться, как и другие медицинские отходы в соответствии с законами.

#### 5) Подключение шнура питания

Установите шнур питания в соответствующий разъем на задней панели прибора (Рис.8).

### 5. РАБОТА ПРИБОРА

#### 1) Крепление наконечника

- Крепление пневмотурбинного наконечника (в соответствии с ISO 9168)  
Открыть дверцу прибора, установить наконечник на разъем и надежно закрепить кольцом (Рис.9). Закрыть дверцу.
- Крепление наконечника E-типа (ISO 3964)  
Открыть дверцу прибора и установить наконечник в адаптер E-типа (Рис.10). Закрыть дверцу.
- Крепление наконечника серии Phatelus  
Открыть дверцу прибора и установить наконечник в адаптер PTL (дополнительно) (Рис.11). Закрыть дверцу.

#### 2) Чистка и смазка наконечников

Рис.12:

Power indicator – Индикатор мощности

Mode indicators – Индикатор режима (S - короткий режим,

L – длинный режим,

S&L – экстра длинный режим).

Error indicator – Индикатор неисправности

Oil empty indicator – Индикатор указывающий на отсутствие масла

Selection button – Кнопка выбора

Start button – Старт

1. Включить прибор в сеть. При нажатии кнопки включения загорается индикатор мощности.
2. Нажмите кнопку выбора соответствующего наконечника. При первом нажатии устанавливается режим “S” (короткий), при повторном – “L” (длинный), после третьего нажатия – “S&L” (экстрадлинный). Выбранный режим отображается соответствующим индикатором. Несмотря на то, что экстра длительный режим длится столько же времени, что и длинный (30 секунд), он требует большего количества масла для тщательной очистки и смазки понижающего наконечника.
3. При установке 2 или более наконечников, выберите необходимый режим обработки для каждого наконечника.
4. При нажатии кнопки «Старт» начинается автоматическая чистка и смазка наконечника. На протяжении работы, индикатор соответствующего режима продолжает мигать.
5. После завершения процесса очистки с смазки, загорается индикатор режима и раздается звуковой сигнал, предупреждающий о завершении работы.

### **! Примечания**

- Перед началом работы необходимо убедиться в правильном напряжении: 120 Vac или 230 Vac.
- Если индикатор выбранного режима не горит, прибор Care3 не работает.
- При загорании индикатора ошибки, проверьте, плотно ли закрыта дверца прибора.
- В случае загорания индикатора манометра необходимо залить в прибор масло.
- Сразу после покупки прибора или в случае его длительного не использования, рекомендуется 4 или 5 раз повторить чистку перед использованием.

### **3) Снятие наконечника**

#### **\* Снятие пневмотурбинного наконечника (ISO 9168)**

После завершения работы, открыть дверцу прибора, открутить кольцо и снять наконечник с разъема (Рис.14).

#### **\* Снятие наконечника E-типа (ISO 3964)**

После завершения работы открыть дверцу прибора. Нажимая на кнопку адаптера E-типа вытащить наконечник в осевом направлении (Рис.15).

#### **\* Снятие наконечника серии Phatelus**

После завершения работы открыть дверцу прибора. Нажимая на кольцо адаптера PTL (дополнительно) вытащить наконечник в осевом направлении (Рис.16).

### **6. ЗАМЕНА АДАПТЕРА**

Для снятия адаптера необходимо раскрутить кольцо, установить другой адаптер, совместив все отверстия разъема и снова надежно закрутить кольцо (Рис.17).

### **7. ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ**

Одновременно сжать верхний и нижний храповики коробки предохранителей и вытащить предохранители. Установить новые предохранители и закрепить в обратном порядке (рис.18).

### **8. ЗАМЕНА ФИЛЬТРА**

Выдвинуть коробку с фильтрами и вытащить использованные фильтры. Установить новые фильтры, как показано на рис.19 и снова вставить коробку в первоначальное положение.

### **! Примечание**

- Замена фильтров должна производиться через каждые 500 раз использования.
- Использованные фильтры должны быть уничтожены в соответствии с необходимыми законами и инструкциями по уничтожению медицинских отходов.

### **9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ**

При возникновении не исправности, попытайтесь устранить их ниже перечисленными способами. Если неисправность невозможно устранить ниже указанным способом, необходимо обратиться к дилеру для ремонта прибора.

Неисправность	Причина неисправности	Устранение неисправности
Нет подачи напряжения	Вилка недостаточно надежно установлена в розетке.	Вставить вилку в розетку.
	Шнур питания не подключен к прибору.	Подключить шнур питания к прибору.
	Прибор не включен.	Включить прибор.
	Перегорел предохранитель.	Заменить предохранитель.
Прибор не производит смазку и очистку наконечников.	Горит ли индикатор рабочего режима?	Выбрать необходимый режим при помощи кнопок.
	Проверить плотное закрытие дверцы.	Закрыть дверцу.
	Горит индикатор уровня масла.	Залить масло в прибор.
	Снять шланг подачи воздуха, нажать все три кнопки выбора режима: производит ли прибор те же звуки что и во время работы.	Если издаваемые прибором звуки соответствуют рабочему режиму, прибор исправен. В этом случае необходимо проверить пневмо шланг или подачу воздуха. Если прибор не производит никаких звуков, необходимо обратиться к дилеру для его ремонта.
Смазка и очистка наконечников не достаточно эффективна	Шланг подачи воздуха плохо установлен в соответствующее гнездо.	Надежно подсоединить шланг подачи воздуха.
	Проверить уровень давления воздуха.	Установить давление воздуха на уровне 0.35-0.6 Мра (3.5-6.0 кгс/см <sup>2</sup> )
	Выбран короткий рабочий режим.	Установить более длительный режим обработки.
	Надежно ли крепление наконечника	Надежно закрепить наконечник.

## 10. ОПЦИИ

Наименование	Номер
Масло для обработки: 1 бутылка (1 л)	Z016-115
Масло для обработки: упаковка (6 бутылок)	Y900-091
Фильтр	U433-039
Комплект фильтров (6 шт.)	Y900-092
Маслопоглощающая полоска	U433-135
Упаковка маслопоглощающих полосок (100 шт)	Y900-093
Воронка для масла с фильтром (1 шт.)	U433-090
Адаптер E-типа	U433-035
Адаптер PTL	Z257-010
Адаптер QD	Z257-011
Адаптер M4/B2	T912
Адаптер KV	Z257-020
Адаптер WH	Z257-021
Адаптер VA	Z257-022
Адаптер SR	Z257-023